Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B** **NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1419/2004**

zo 4. augusta 2004

o pokračovaní uplatňovania viacročných finančných dohôd a ročných finančných dohôd uzatvorených medzi Európskou komisiou zastupujúcou Európske spoločenstvo na jednej strane a Českou republikou, Estónskom, Maďarskom, Lotyšskom, Litvou, Poľskom, Slovenskom a Slovinskom na druhej strane a ktorým sa stanovujú určité výnimky z viacročných finančných dohôd a z nariadenia Rady (ES) č. 1266/1999 a nariadenia (ES) č. 2222/2000

(UL L 258, 5.8.2004, str. 11)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1155/2005 z 18. júla 2005	L 187	14	19.7.2005

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1419/2004

zo 4. augusta 2004

o pokračovaní uplatňovania viacročných finančných dohôd a ročných finančných dohôd uzatvorených medzi Európskou komisiou zastupujúcou Európske spoločenstvo na jednej strane a Českou republikou, Estónskom, Maďarskom, Lotyšskom, Litvou, Poľskom, Slovenskom a Slovinskom na druhej strane a ktorým sa stanovujú určité výnimky z viacročných finančných dohôd a z nariadenia Rady (ES) č. 1266/1999 a nariadenia (ES) č. 2222/2000

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení, najmä na jej článok 41,

keďže:

(1) Uzatvorili sa viacročné finančné dohody (VFD) a ročné finančné dohody (RFD) medzi Európskou komisiou zastupujúcou Európske spoločenstvo na jednej strane a Českou republikou, Estónskom, Maďarskom, Lotyšskom, Litvou, Poľskom, Slovenskom a Slovinskom (ďalej ako „nové členské štáty") na druhej strane.

(2) V oblastiach, ktoré spadajú do rámca Zmluvy o EÚ, sa vzťah medzi novými členskými štátmi a EÚ bude od 1. mája 2004, kedy tieto štáty vstúpili do EÚ, riadiť právom EÚ. Bilaterálne dohody sa v princípe naďalej uplatňujú bez toho, aby boli potrebné akékoľvek osobitné právne akty, pod podmienkou, že nie sú všeobecne v rozpore so záväzným právom EÚ a predovšetkým s právom ES. V niektorých oblastiach sa VFD a RFD riadia pravidlami, ktoré sú odlišné od práva ES, zároveň však nie sú v rozpore so žiadnymi záväznými ustanoveniami. Napriek tomu je potrebné zohľadniť skutočnosť, že v súvislosti s programom SAPARD by mali nové členské štáty v čo najväčšej miere dodržiavať rovnaké pravidlá ako tie, ktoré sa uplatňujú pre všetky ďalšie oblasti práva ES.

(3) Preto je potrebné zabezpečiť pokračovanie uplatniteľnosti VFD a RFD s uplatnením určitých výnimiek, zmien a doplnkov. Zároveň nie sú viac potrebné niektoré ustanovenia vzhľadom na skutočnosť, že ES už nerokuje s tretími krajinami ale s členskými štátmi a že nové členské štáty budú priamo podliehať ustanoveniam v rámci práva ES. Takéto ustanovenia pre VFD by sa preto nemali ďalej uplatňovať.

(4) Nariadenie Rady (ES) č. 1266/1999 z 21. júna 1999 o koordinácii pomoci kandidátskym krajinám v rámci predvstupovej stratégie a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 3906/89 ([1]) a nariadenie Komisie (ES) č. 2222/2000 zo 7. júna 2000, ktorým sa stanovujú finančné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1268/1999 o podpore spoločenstva v oblasti predvstupových opatrení pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predvstupovom období ([2]) predstavovali pre Komisiu právny základ pri delegovaní manažmentu pomoci v rámci Špeciálneho prístupového programu pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (SAPARD) na implementačné agentúry v kandidátskych krajinách podľa konkrétnych prípadov. VFD sa uzatvorili na základe takej možnosti. V súvislosti s členskými štátmi však právo spoločenstva nevyžaduje delegovanie manažérskych postupov ale akreditačný postup na národnej úrovni pre platiace agentúry uvedené v článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 1258/1999 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky ([3]). VFD stanovujú v podstate rovnaký akredi-

([1]) Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 68.
([2]) Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 188/2003 (Ú. v. EÚ L 27, 1.2.2003, s. 14).
([3]) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103.

▼B

tačný postup v článku 4 časti A prílohy. V súvislosti s členskými štátmi preto nie je naďalej potrebné zabezpečiť delegovanie manažmentu pomoci. Preto je potrebná výnimka z týchto ustanovení.

(5) Dňa 3. marca 2004 Komisia rozhodla o uzatvorení novej dohody pre rok 2003, ktorou sa menia a dopĺňajú RFD na roky 2000, 2001, 2002 a 2003 a VFD s kandidátskymi krajinami. Medzitým nové členské štáty vstúpili do EÚ a nie je priestor pre uzatvorenie ďalších bilaterálnych dohôd medzi EÚ a týmito štátmi v oblastiach, ktoré spadajú pod právomoci EÚ. Preto namiesto uzatvorenia bilaterálnych dohôd s týmito štátmi by mala Komisia zahrnúť podstatu navrhovaných dohôd do tohto nariadenia. Predovšetkým sumy stanovené so zreteľom na RFD 2003 a o ktorých Komisia rozhodla v danom rozhodnutí, by sa teraz mali zahrnúť do tohto nariadenia.

(6) Aby sa umožnil plynulý prechod z predvstupových požiadaviek, je potrebné zabezpečiť okamžité nadobudnutie účinnosti a so zreteľom na niektoré ustanovenia, uplatňovanie tohto nariadenia so spiatočnou platnosťou.

(7) Zmluva o pristúpení umožňuje Komisii prijať prechodné opatrenia na obdobie troch rokov od dátumu pristúpenia. Vzhľadom na skutočnosť, že niektoré programy na základe VFD/RFD môžu po pristúpení stále pokračovať, je potrebné zabezpečiť uplatniteľnosť tohto nariadenia do 30. apríla 2007.

(8) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre poľnohospodárske štruktúry a rozvoj vidieka a Výboru pre Európsky poľnohospodársky usmerňovací a záručný fond,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pokračovanie uplatniteľnosti VFD a RFD po pristúpení

1. Bez toho, aby bolo dotknuté pokračovanie platnosti viacročných finančných dohôd (ďalej ako „VFD") a ročných finančných dohôd (ďalej ako „RFD"), ako sa uvádza v prílohe 1, ktoré boli uzatvorené medzi Európskou komisiou zastupujúcou Európske spoločenstvo na jednej strane a Českou republikou, Estónskom, Maďarskom, Lotyšskom, Litvou, Poľskom, Slovenskom a Slovinskom (ďalej ako „nové členské štáty") na druhej strane, budú sa tieto dohody naďalej uplatňovať na základe ustanovení tohto nariadenia.

2. Články 2 a 4 VFD sa prestanú uplatňovať.

3. Nasledujúce ustanovenia prílohy VFD sa prestanú uplatňovať:

a) články 1 a 3 časti A. Všetky odkazy na tieto články vo VFD alebo RFD sa budú chápať vo vzťahu k národnému akreditačnému rozhodnutiu v súlade s článkom 4 časti A;

b) článok 14 body 2.6 a 2.7 časti A;

c) články 2, 3, 4, 5, 6 a 8 časti C;

d) položka 8 časti F;

e) časť G.

4. Článok 12 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1266/1999 a článok 3 nariadenia (ES) č. 2222/2000 sa nebudú ďalej uplatňovať pre nové členské štáty v súvislosti so Špeciálnym prístupovým programom pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (SAPARD).

▼B

Článok 2

Výnimky z ustanovení VFD a z nariadenia (ES) č. 2222/2000

Odlišne od posledného pododseku článku 4 ods. 7 a článku 5 ods. 4 časti A prílohy VFD a článku 5 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2222/2000 bude potrebné informovať Komisiu o všetkých úpravách v implementácii alebo v platobných opatreniach Agentúry SAPARD po jej akreditácii.

▼M1

Článok 3

Zmena a doplnenie VFD

1. Článok 7 ods. 8 oddielu A prílohy k VFD sa nahrádza týmto:

„Konečný zostatok programu sa vyplatí:

a) ak splnomocnenec pre Národný fond predloží Komisii do termínu splatnosti stanoveného v konečnej ročnej finančnej dohode potvrdené vyhlásenie o skutočne vyplatených výdavkoch v súlade s článkom 9 tohto oddielu;

b) ak bola záverečná správa o vykonávaní predložená Komisii a bola ňou schválená;

c) po prijatí rozhodnutia uvedeného v článku 11 tohto oddielu.

Platba nemá vplyv na prijatie neskoršieho rozhodnutia podľa článku 12 tohto oddielu.”

2. Do odseku 3 článku 10 oddielu A prílohy k VFD sa pridáva tento pododosek:

„Avšak úrok, ktorý nebol vyúčtovaný projektmi podporovanými v rámci programu Českej republiky, Estónska, Maďarska, Lotyšska, Litvy, Poľska, Slovenska a Slovinska, sa Komisii zaplatí v eurách.”

Článok 4

Nahradenie čiastok stanovených v článku 2 RFP 2003

▼B

Suma uvedená v článku 2 RFD 2003 pre Českú republiku, Estónsko, Maďarsko, Lotyšsko, Litvu, Poľsko, Slovensko a Slovinsko v tomto poradí sa nahrádza sumami, ktoré sa uvádzajú v prílohe II.

Článok 5

Zmena a doplnok k článku 3 RFD 2000–2003

Na záver článku 3 každej RFD sa pridáva nasledujúci pododsek:

„Akákoľvek časť príspevku spoločenstva, ktorá sa uvádza v článku 2, pre ktorú neboli podpísané žiadne zmluvy s konečnými prijímateľmi k dátumu, ktorý sa uvádza v druhom pododseku, sa oznámi Komisii do troch mesiacov od zistenia tohto množstva”.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

▼B

Bude sa uplatňovať odo dňa nadobudnutia účinnosti a bude sa uplatňovať až do 30. apríla 2007. Článok 1 ods. 2, článok 1 ods. 3 a článok 2 sa však budú uplatňovať od 1. mája 2004 a nadobudnutie účinnosti tohto nariadenia v súlade s posledným pododsekom článku 4 ods. 7 a článkom 5 ods. 4 časti A prílohy VFD a článkom 5 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2222/2000 sa bude považovať za zaslané v súlade s článkom 2 tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

1. ZOZNAM VFD

Nasledujúce VFD boli uzatvorené medzi Európskou komisiou zastupujúcou Európske spoločenstvo a:

— Českou republikou desiateho decembra v roku dvetisíc jeden,

— Estónskou republikou dvadsiateho ôsmeho mája v roku dvetisíc jeden,

— Maďarskou republikou pätnásteho júna v roku dvetisíc jeden,

— Lotyšskou republikou štvrtého júla v roku dvetisíc jeden,

— Litovskou republikou dvadsiateho deviateho augusta v roku dvetisíc jeden,

— Poľskou republikou osemnásteho mája v roku dvetisíc jeden,

— Slovenskou republikou šestnásteho mája v roku dvetisíc jeden a

— Slovinskou republikou dvadsiateho ôsmeho augusta v roku dvetisíc jeden.

2. ZOZNAM RFD

A. **Ročná finančná dohoda 2000**

Nasledujúce RFD na rok 2000 boli uzatvorené medzi Európskou komisiou zastupujúcou Európske spoločenstvo a:

— Českou republikou desiateho decembra v roku dvetisíc jeden,

— Estónskou republikou dvadsiateho ôsmeho mája v roku dvetisíc jeden,

— Maďarskou republikou pätnásteho júna v roku dvetisíc jeden,

— Lotyšskou republikou jedenásteho mája v roku dvetisíc jeden,

— Litovskou republikou dvadsiateho deviateho augusta v roku dvetisíc jeden,

— Poľskou republikou osemnásteho mája v roku dvetisíc jeden,

— Slovenskou republikou šestnásteho mája v roku dvetisíc jeden a

— Slovinskou republikou šestnásteho októbra v roku dvetisíc jeden.

B. **Ročná finančná dohoda 2001**

Nasledujúce RFD na rok 2001 boli uzatvorené medzi Európskou komisiou zastupujúcou Európske spoločenstvo a:

— Českou republikou devätnásteho júna v roku dvetisíc tri,

— Estónskou republikou desiateho júla v roku dvetisíc tri,

— Maďarskou republikou dvadsiateho šiesteho marca v roku dvetisíc tri,

— Lotyšskou republikou tridsiateho mája v roku dvetisíc dva,

— Litovskou republikou osemnásteho júla v roku dvetisíc dva,

— Poľskou republikou desiateho júna v roku dvetisíc dva,

— Slovenskou republikou štvrtého novembra v roku dvetisíc dva a

— Slovinskou republikou sedemnásteho júla v roku dvetisíc dva.

C. **Ročná finančná dohoda 2002**

Nasledujúce RFD na rok 2002 boli uzatvorené medzi Európskou komisiou zastupujúcou Európske spoločenstvo a:

— Českou republikou tretieho júna v roku dvetisíc štyri,

— Estónskou republikou jedenásteho decembra v roku dvetisíc tri,

— Maďarskou republikou dvadsiateho druhého decembra v roku dvetisíc tri,

— Lotyšskou republikou dvanásteho mája v roku dvetisíc tri,

— Litovskou republikou šiesteho júna v roku dvetisíc tri,

— Poľskou republikou štrnásteho apríla v roku dvetisíc tri,

— Slovenskou republikou tridsiateho septembra v roku dvetisíc tri a

— Slovinskou republikou dvadsiateho ôsmeho júla v roku dvetisíc tri.

D. **Ročná finančná dohoda 2003**

Nasledujúce RFD na rok 2003 boli uzatvorené medzi Európskou komisiou zastupujúcou Európske spoločenstvo a:

— Českou republikou druhého júla v roku dvetisíc štyri,

— Estónskou republikou jedenásteho decembra v roku dvetisíc tri,

▼B

— Maďarskou republikou dvadsiateho druhého decembra v roku dvetisíc tri,

— Lotyšskou republikou prvého decembra v roku dvetisíc tri,

— Litovskou republikou pätnásteho januára v roku dvetisíc štyri,

— Poľskou republikou desiateho júna v roku dvetisíc tri,

— Slovenskou republikou dvadsiateho šiesteho decembra v roku dvetisíc tri a

— Slovinskou republikou jedenásteho novembra v roku dvetisíc tri.

▼B

PRÍLOHA II

ROČNÁ FINANČNÁ DOHODA 2003 PREROZDELENIE PRE JEDNOTLIVÉ KRAJINY

(EUR)

Krajina	Suma
Česká republika	2 3 923 565
Estónsko	1 3 160 508
Maďarsko	4 1 263 079
Lotyšsko	2 3 690 433
Litva	3 2 344 468
Poľsko	18 2 907 972
Slovensko	1 9 831 304
Slovinsko	6 871 397
Spolu	34 3 992 726